

BILLIARD TABLE GAME

MINI BILLIARD



EN

ASSEMBLING INSTRUCTION MANUAL - SIMPLE RULES

CZ

NÁVOD K SESTAVENÍ - STRUČNÁ PRAVIDLA

SK

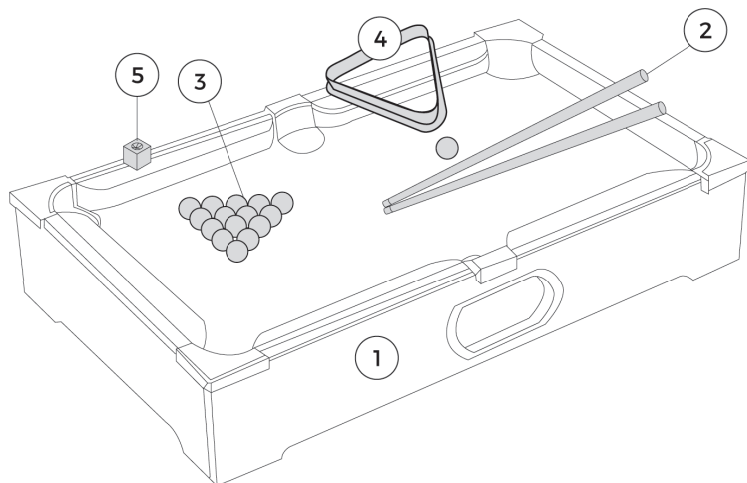
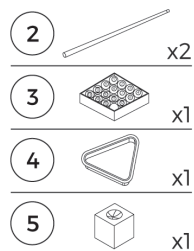
NÁVOD NA ZOSTAVENIE - STRUČNÉ PRAVIDLÁ

EN - INSTRUCTION

CZ - SESTAVENÍ

SK - ZOSTAVENIE

2		3		4		5	
							
x2		x1		x1		x1	
Cue	Tágo	Billiard Ball Set	Sada koulí	Triangle	Trojúhelník	Chalk	Křída
	Tágo		Sada gulí		Trojuholník		Krieda



WARNING



Not suitable for children under 3 years.
Small parts – Choking hazard!

VAROVÁNÍ / VAROVANIE



Nevhodné pro děti do 3 let.
Obsahuje malé části - Nebezpečí udušení!
Nevhodné pre deti do 3 rokov.
Obsahuje malé časti - Nebezpečenstvo udusení!

8-BALL POOL: SIMPLE RULES

Before the start of the game, determine (e.g. by tossing coins) which of the players will shoot.

Use triangle to place the balls on the board. The ball at the top of the triangle is placed at the "foot spot" of the table, i.e. at the beginning of the last quarter of the table (center). The black ball is in the middle of the triangle, in the bottom row a full-colored (solid) ball is placed in one corner and a half-colored (striped) ball in the other corner. The placement of the other balls is random. The cue ball (white) is shot from anywhere in the head area located in front of the "head spot", i.e. in the first quarter of the table.

After the break shot, if at least 1 colored ball falls into the hole, the player gets the right to choose the color. Balls dropped into the pocket directly from the break shot do not determine the color. If no ball is pocketed or if a player commits a foul, the right of selection goes to the opponent. The selected color is the one the player calls into the pocket and plays it. If a black ball falls into the pocket from the break shot, it is not a foul, nor the end of the game. The black ball returns to the table for the foot spot or is break shot again.

The correct shot is when the cue ball first hits the ball of the player's color, at the same time any ball must touch the rail or the colored ball must go into the pocket. A regular sink is when the called ball falls into the called pocket. If there is no sinking or if a player commits a foul, the opponent continues the game. It is not a foul to pocket the opponent's ball. Colored balls embedded by a foul remain in the pockets, whether they belong to the player or the opponent.

The goal of the game is to place all the balls of the given color (solid or striped) in the pockets with correct shots and end the game by placing the black ball. At the end of the game, in addition to the black ball, the opponent's ball can also fall into the pocket. If the cue ball also falls into the pocket while playing the black ball, the player has lost. The winner is the first who sinks all the balls of his group with called shots, including the black ball at the end of the game (even the black ball needs to be called).

The loser is the one who:

1. in play sinks the black ball before sinking all the balls of his group,
2. sinks the black ball together with the cue ball,
3. sinks the black ball into an uncalled pocket,
4. throws the black ball off the table.

Once a player fouls, it is the opponent's turn who can place the cue ball anywhere on the table and continue playing. The exception is a foul after the break shot, when the cue ball is placed in the head area.

Basic fouls:

1. The cue ball falls into the pocket or off the table.
2. The cue ball hits the opponent's ball first.
3. After the first contact of the cue ball with an object ball, no ball touches at least one rail or is pocketed.
4. The player touches the ball with hands, clothes, etc.
5. The player does not have at least one foot in contact with the ground.
6. Knocking the opponent's ball off the table (it is pocketed).
7. Knocking one's own ball off the table (it is placed on one of the spots).
8. A shot is made while at least one ball is still moving on the table.

KULEČNÍK POOL 8-ball: STRUČNÁ PRAVIDLA

Před začátkem hry určete (např. hodem mincí), kdo z hráčů bude rozstřelovat.

Pomocí trojúhelníku umístěte koule na hrací plochu. Koule na vrcholu trojúhelníku je umístěna na „zadním bodě“ stolu, tedy na začátku poslední čtvrtiny stolu (uprostřed). Černá koule je uprostřed trojúhelníku, ve spodní řadě se do jednoho rohu umístí celobarevná (plná) koule a do druhého rohu půlená koule. Rozmístění ostatních koulí je náhodné. Bílou koulí se rozstřeluje odkudkoli z rozstřelového pole, které se nachází před „předním bodem“, tedy v první čtvrtině stolu.

Hráč po rozstřelu, spadne-li mu alespoň 1 barevná koule do díry, získává právo výběru barvy. Koule spadlé do kapsy přímo z rozstřelu neurčují barvu. Pokud nepadne žádná koule do kapsy nebo zahraje-li hráč foul, právo výběru přechází na soupeře. Vybraná barva je ta, kterou hráč nahlásí do kapsy a zahraje ji. Pokud z rozstřelu padne do kapsy černá koule, není to foul, ani konec hry. Černá koule se vrátí zpět na stůl na zadní bod, nebo se znovu rozstřeluje.

Správný strk je takový, kdy bílá koule nejdříve zasáhne kouli hráčovy barvy, zároveň musí jakákoliv koule dojít na mantinel nebo barevná koule do kapsy. Regulérní potopení je takové, kdy hlášená koule spadne do hlášené kapsy. Nedojde-li k potopení nebo zahraje-li hráč foul, pokračuje ve hře soupeř. Faulem není shození soupeřovy koule do kapsy. Barevné koule vnořené faulem zůstávají v kapsách, ať patří hráči nebo soupeři.

Cílem hry je umístit všechny koule dané barvy (půlky nebo celé) do kapes korektními strky a zakončit hru umístěním černé koule. Při ukončení hry může kromě černé koule spadnout do kapsy i koule soupeře. Pokud při zahrání černé koule spadne do kapsy i bílá koule, hráč prohrál.

Vyhrává ten, kdo první potopí všechny koule své skupiny hlášenými strky včetně černé koule na konci hry (i černou koulí je potřeba hlásit).

Prohrává ten, kdo:

1. při hře potopí černou koulí před tím, než potopí všechny koule své skupiny,
2. potopí černou spolu s bílou koulí,
3. potopí černou koulí do nehlášené kapsy,
4. vyhodí černou koulí ze stolu.

Jakmile hráč zahraje foul, je na řadě soupeř, který si může bílou koulí umístit kdekoliv na stole a pokračovat ve hře. Výjimkou je foul po rozstřelu, kdy se bílá koule staví do rozstřelového pole.

Základní fauly:

1. Bílá koule spadne do kapsy či ze stolu.
2. Bílá koule nejdříve zasáhne kouli soupeře.
3. Žadná koule nedođe po karambolu na mantinel nebo do kapsy.
4. Hráč se dotkne koule rukou, oblečením apod.
5. Hráč nemá alespoň jednu nohu v kontaktu se zemí.
6. Vyrazení soupeřovy koule ze stolu (dává se do kapsy).
7. Vyrazení vlastní koule ze stolu (dává se na jeden z bodů).
8. Odehrání strku ještě před zastavením koule z předešlého strku.

BILIARD POOL 8-ball: STRUČNÉ PRAVIDLÁ

Pred začiatkom hry určite (napr. hodom mincí), kto z hráčov bude rozstreľovať.

Pomocou trojuholníka umiestnite gule na hraciu plochu. Guľa na vrchole trojuholníka je umiestnená na „zadnom bode“ stola, teda na začiatku poslednej štvrtiny stola (uprostred). Čierna guľa je uprostred trojuholníka, v spodnom rade sa do jedného rohu umiestni celofarebná (plná) guľa a do druhého rohu polená guľa. Rozmiestnenie ostatných gulí je náhodné. Bielu guľou sa rozstreľuje odkiaľkoľvek z rozstreľového poľa, ktoré sa nachádza pred „predným bodom“, teda v prvej štvrtine stola.

Hráč po rozstrele, ak mu spadne aspoň 1 farebná guľa do diery, získava právo výberu farby. Gule spadnuté do vrečka priamo z rozstreľu neurčujú farbu. Ak nepadne žiadna guľa do vrečka alebo ak zahrá hráč foul, právo výberu prechádza na súpera. Vybraná farba je tá, ktorú hráč nahlásí do vrečka a zahrá ju. Pokiaľ z rozstreľu padne do vrečka čierna guľa, nie je to foul, ani koniec hry. Čierna guľa sa vráti späť na stôl na zadný bod, alebo sa znova rozstreľuje.

Správny strk je taký, kedy biela guľa najskôr zasiahne guľu hráčovej farby, zároveň musí akákoľvek guľa dôjsť na mantinel alebo farebná guľa do vrečka. Regulárne potopenie je také, kedy hlášená guľa spadne do hlášeného vrečka. Ak nedođe k potopeniu alebo ak zahrá hráč foul, pokračuje v hre súper. Faulom nie je zhodenie súperovej gule do vrečka. Farebné gule vnořené faulom zostávajú vo vrečkách, či patria hráči alebo súperovi.

Cieľom hry je umiestniť všetky gule danej farby (polovičné alebo celé) do vrečiek korektnými strkami a zakončiť hru umiestnením čiernej gule. Pri ukončení hry môže okrem čiernej gule spadnúť do vrečka aj guľa súpera. Ak pri zahrnutí čiernej gule spadne do vrečka aj biela guľa, hráč prehrál.

Vyhráva ten, kto prvý potopí všetky gule svojej skupiny hlášenými strkami vrátane čiernej gule na konci hry (aj čiernu guľu je potrebné hlásiť).

Prehráva ten, kto:

1. pri hre potopí čiernu guľu pred tým, než potopí všetky gule svojej skupiny,
2. potopí čiernu spolu s bielou guľou,
3. potopí čiernu guľu do neohlášeného vrečka,
4. vyhodí čiernu guľu zo stola.

Pokiaľ hráč zahrá foul, je na rade súper, ktorý si môže bielu guľu umiestniť kdekoľvek na stole a pokračovať v hre. Výnimkou je foul po rozstrele, kedy sa biela guľa stavia do rozstreľového poľa.

Základné fauly:

1. Biela guľa spadne do vrečka alebo zo stola.
2. Biela guľa najskôr zasiahne guľu súpera.
3. Žiadna guľa nedođe po karambole na mantinel alebo do vrečka.
4. Hráč sa dotkne gule rukou, oblečením a pod.
5. Hráč nemá aspoň jednu nohu v kontakte so zemou.
6. Vyrazenie súperovej gule zo stola (dáva sa do vrečka).
7. Vyrazenie vlastnej gule zo stola (dáva sa na jeden z bodov).
8. Odohranie strku ešte pred zastavením gule z predošlého strku.

Dovozce a distributor pro ČR:
RULYT s.r.o., 5. května 435, 440 01 Dobroměřice
www.rulyt.cz

Dovozca a distribútor pre SR:
RULYT SK s.r.o., Dolný Lieskov 195, 018 21 Dolný Lieskov
www.rulyt.sk